

**Zeitschrift:** Physioactive  
**Herausgeber:** Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 45 (2009)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Was wir brauchen, um eine starke Berufsgruppe zu sein

### Ce dont nous avons besoin pour être une profession forte



#### *Ciò di cui abbiamo bisogno per diventare una professione forte*

MARC CHEVALIER, VORSTANDSMITGLIED BEREICH GESUNDHEIT  
MEMBRE DU COMITÉ CENTRAL, DOMAINE DE LA SANTÉ  
MEMBRO DEL COMITATO CENTRALE, SETTORE «SALUTE»

**W**ir werden täglich mit dem Druck im Gesundheitswesen und seinen Folgen konfrontiert. Als selbstständig tätiger Physiotherapeut erlebe ich am «eigenem Leib», wie schwierig die wirtschaftlichen Bedingungen geworden sind. Ich gehöre ausserdem einem Zentralvorstand an, welcher sich mit Herzblut und überdurchschnittlichem Engagement für unseren Berufsstand einsetzt. Trotzdem: Die Realität entspricht oft nicht dem, was wir uns wünschen.

Wie gehen wir als PhysiotherapeutInnen damit um? Was kommt in Zukunft noch auf uns zu? Dies sind zwei zentrale Fragen, die nicht abschliessend beantwortet werden können – über die erste möchte ich jedoch als selbstständig tätiger Physiotherapeut an dieser Stelle etwas laut nachdenken:

Was brauchen wir, um eine starke Berufsgruppe zu sein oder zu werden?

#### Es braucht einen starken Berufsverband, welcher:

- klare Strategien verfolgt, welche die PhysiotherapeutInnen zu starken «Playern» im Gesundheitsmarkt machen. Was möchten und können wir anbieten?
- mithilft, gute Rahmenbedingungen für unsere Berufsleute zu schaffen. Ist eine fundierte Aus- und Weiter-

**N**ous sommes chaque jour confrontés aux pressions qui s'exercent sur le secteur de la Santé et à leurs conséquences. En tant que physiothérapeute indépendant, je suis bien placé pour savoir à quel point les conditions économiques sont devenues difficiles. Je fais par ailleurs partie d'un comité central qui fait preuve d'un dynamisme et d'un engagement peu communs pour défendre notre profession. Cependant, la réalité est souvent peu conforme à nos attentes.

Comment gérons-nous la situation en tant que physiothérapeutes? Qu'est-ce que l'avenir nous réserve? Si on ne peut donner une réponse définitive à ces deux questions centrales, j'aimerais toutefois, en tant que physiothérapeute indépendant, donner mon avis sur la première.

De quoi avons-nous besoin pour être ou pour devenir une profession forte?

#### Nous avons besoin d'une association professionnelle forte. Celle-ci doit:

- suivre des stratégies claires qui fassent des physiothérapeutes des acteurs forts sur le marché de la santé. Que voulons-nous et que pouvons-nous offrir?
- contribuer à créer de bonnes conditions pour les membres de notre profession. Une formation de base et une formation continue solides ne

**O**gni giorno siamo confrontati alle pressioni esercitate sul settore della Salute e alle loro conseguenze. In qualità di fisioterapista indipendente, sono ben collocato per sapere a che punto le condizioni economiche sono diventate estremamente difficili. Faccio inoltre parte di un Comitato centrale particolarmente dinamico e impegnato a difendere la nostra professione. Ciononostante, la realtà è sovente poco conforme alle nostre attese.

Come viene gestita questa situazione da parte di noi fisioterapisti? Cosa ci riserva il futuro? Anche se non posso dare una risposta ben precisa a queste due domande, quale fisioterapista indipendente vorrei dare il mio parere sulla prima questione.

Cosa abbiamo bisogno per essere o diventare una professione forte?

#### Abbiamo bisogno di un'Associazione professionale forte. Questa deve:

- seguire delle strategie chiare che permettano ai fisioterapisti di diventare figure professionali forti all'interno del sistema sanitario nazionale. Cosa vogliamo e cosa possiamo offrire?
- contribuire a creare delle buone condizioni per i membri della nostra Associazione. Una formazione di base

bildung nicht ein zentraler Pfeiler, um dieses Ziel zu erreichen?

- in Verhandlungen etwas zu bieten hat. Was können wir anbieten?

**Es braucht motivierte Mitglieder, welche:**

- bereit sind, sich der Realität zu stellen. Sind wir bereit, aus der Opferrolle zu treten?
- das Unternehmertum leben. Was will ich? Was kann ich gut? Wie positioniere ich mich? Gibt es einen Markt dafür?
- den «Spirit» unseres vielseitigen Berufes leben. Wie machen wir uns in der Öffentlichkeit positiv bemerkbar?

**Was ich als einzelnes Mitglied beitragen kann:**

- Sich der Realität stellen heisst, sich zu informieren: Wann warst du das letzte Mal auf der physioswiss-Website? Liest du Zeitungsartikel zur Gesundheitspolitik, interessieren dich Fragen zu Public Health?
- Mithelfen, Strategien zu entwickeln und umzusetzen. Welche Zielsetzungen hast du für dein «Unternehmen»?
- Sich mit starken Partnern vernetzen.

**Was ich von den Mitgliedern und mir selber fordere:**

- Dass Informationen geholt werden. Gibt es ab einem bestimmten Punkt nicht auch eine «Holschuld»?
- Konstruktive Kritik, basierend auf Fakten. Welche rationale Lösung würdest du für die aktuellen Probleme vorschlagen?

Nachdem ich euch mit Gedanken und Fragen eingedeckt habe, möchte ich zum Schluss noch Dennis L. Meadows, einen US-amerikanischen Ingenieur und Ökonomen, zitieren. Er sagt, dass es zwei Wege gibt, um glücklich zu sein:

1. Man kriegt, was man will.
2. Man will, was man kriegt.

Also wollen wir nun, was wir haben? ■

constituent-elles pas des éléments-clés pour atteindre cet objectif?

- avoir quelque chose à offrir dans le cadre des négociations. Qu'avons-nous à offrir?

**Nous avons besoin de membres motivés. Ceux-ci doivent:**

- être prêts à se confronter à la réalité. Sommes-nous prêts à abandonner le rôle de la victime?
- avoir un esprit d'entreprise. Qu'est-ce que je veux? Quelles sont mes atouts? Comment est-ce que je me positionne? Existe-t-il un marché pour ce que je propose?
- communiquer l'élan qui caractérise notre profession si variée. Comment donner de nous une image positive au public?

**Ce que je peux faire en tant que membre individuel:**

- me confronter à la réalité, c'est-à-dire m'informer: de quand date ma dernière visite sur le site de physioswiss? Est-ce que je lis des articles de journaux sur la politique de la Santé, est-ce que je m'intéresse aux questions de santé publique?
- contribuer à élaborer et mettre en œuvre des stratégies. Quels objectifs ai-je pour mon «entreprise»?
- m'associer à des partenaires forts.

**Ce que je dois exiger des membres et de moi-même:**

- aller chercher l'information. Arrivé à un certain point, n'est-ce pas aussi à moi de me prendre en main?
- des critiques constructives, basées sur des faits. Quelle solution rationnelle aux problèmes actuels suis-je en mesure de proposer?

Après vous avoir inondé de réflexions et de questions, j'aimerais pour terminer citer Dennis L. Meadows, un ingénieur et économiste américain. Il dit qu'il y a deux manières d'être heureux:

1. Obtenir ce que l'on veut.
2. Vouloir ce que l'on obtient.

Eh bien, voulons-nous ce que nous avons? ■

e una formazione continua solida non sono forse delle condizioni necessarie per raggiungere questo obiettivo?

- Avere qualcosa da offrire nell'ambito dei negoziati. Ma cosa possiamo offrire?

**Abbiamo bisogno di membri motivati. Questi devono essere:**

- pronti a confrontarsi alla realtà quotidiana. Siamo pronti ad abbandonare il ruolo di vittima?
- avere uno spirito imprenditoriale. Cosa voglio? Quali sono i miei atouts? Come mi posiziono? Esiste un mercato per quello che offro?
- comunicare le varie peculiarità della nostra professione. Come posso trasmettere un'immagine positiva al pubblico?

**Quello che posso fare, quale membro indipendente:**

- confrontarmi alla realtà, vale a dire informarmi: da quanto tempo non visito il sito di physioswiss? Leggo regolarmente articoli di giornale sulla politica sanitaria? Mi interessano le problematiche sulla salute pubblica?
- contribuire ad elaborare e mettere in pratica differenti strategie. Quali obiettivi mi prefiggo per la mia «impresa»?
- Associarmi con dei partner forti.

**Quello che devo pretendere dai membri e da me stesso:**

- cercare le informazioni. Arrivato a un certo punto, non devo forse cominciare a camminare da solo?
- delle critiche costruttive, basate sui fatti. Quale razionale soluzione posso adottare per risolvere i problemi che mi impediscono di progredire?

Dopo avervi riempito la testa di riflessioni e domande, vorrei concludere citando Dennis L. Meadows, ingegnere ed economista americano, il quale afferma che esistono due modi per essere felici:

1. Ottenere ciò che vogliamo.
2. Volere quello che otteniamo.

Bene, ma vogliamo quello che abbiamo? ■



## Der Comicband *physio* ist da!

### La BD *physio* est arrivée!

### *Il Fumetto è arrivato!*



KRISTINA RUFF, PHYSIOSWISS

Am Tag der Physiotherapie 2009 präsentierte der Verband der Öffentlichkeit seine jüngste Publikation: den Comicband *physio*.

Im Frühling 2008 anlässlich einer Sitzung der PR-Verantwortlichen rätselte man darüber, wie man den Tag der Physiotherapie 2009 feiern könnte. Die Idee eines Tags der offenen Tür schien abgegriffen und Zettel-Aktionen am Bahnhof wecken – wie die Vergangenheit zeigt – wenig Begeisterung. Aus der Not wurde Tugend und die PR-Verantwortlichen wagten sich an völlig neue Ideen: eine Roadshow durch die Schweiz und ein Comicband zur Physiotherapie. Da der Verband 2009 sein 90-jähriges Bestehen feiert, entschied man sich, beide Projekte in Angriff zu nehmen.

Für den Comicband wurde fortan fleissig in die Hände gespuckt: HelferInnen wurden gesucht und gefunden, Konzept und Marketingplan erstellt und Sitzungen organisiert. Man brütete zudem über mögliche Inhalte für die Geschichten, was sich als nicht einfach herausstellte: Wie lässt sich das weite Feld der Physiotherapie bloss in neun Geschichten unterbringen und entsprechend umsetzen? Passende Zeichner

Lors de la journée de la physiothérapie 2009, l'association a présenté sa toute récente publication au public: la bande dessinée *physio*.

Au printemps 2008, à l'occasion de la session des responsables RP, on s'est demandé comment célébrer la journée de la physiothérapie 2009. L'idée d'une journée portes-ouvertes semblait éculée et les actions de pose d'affiches à la gare ont suscité – comme le montre l'expérience – peu d'enthousiasme. L'urgence s'est transformée en vertu et les responsables des RP ont osé des idées totalement nouvelles: un spectacle itinérant à travers la Suisse et une bande dessinée sur la physiothérapie. Comme l'association fête ses 90 ans d'existence en 2009, nous avons décidé de nous attaquer aux deux projets.

Nous nous sommes remonté immédiatement les manches pour la bande dessinée: nous avons cherché et

*Durante la Giornata della fisioterapia 2009, l'Associazione ha presentato al pubblico il fumetto physio.*

Nella primavera del 2008, durante una delle sessioni dei responsabili PR, ci si era posta la domanda di come celebrare degnamente la Giornata della fisioterapia 2009. L'idea di una giornata porte aperte sembrava superata mentre la posa di manifesti nelle differenti stazioni aveva suscitato, nel passato, ben poco interesse. L'urgenza si è trasformata in virtù e i responsabili PR hanno proposto alcune allettanti idee: una manifestazione itinerante attraverso la Svizzera e un fumetto sulla fisioterapia.

Dato che l'Associazione festeggiava il 90° anniversario proprio nel 2009, abbiamo deciso di sviluppare questi due progetti.

Per il fumetto ci siamo subito rimboccati le maniche: abbiamo cercato e trovato degli assistenti, creato il concetto, il piano marketing e organizzato delle riunioni. Oltre a questo abbiamo do-





### Tag der Physiotherapie – der *physiobus* startete seine Reise

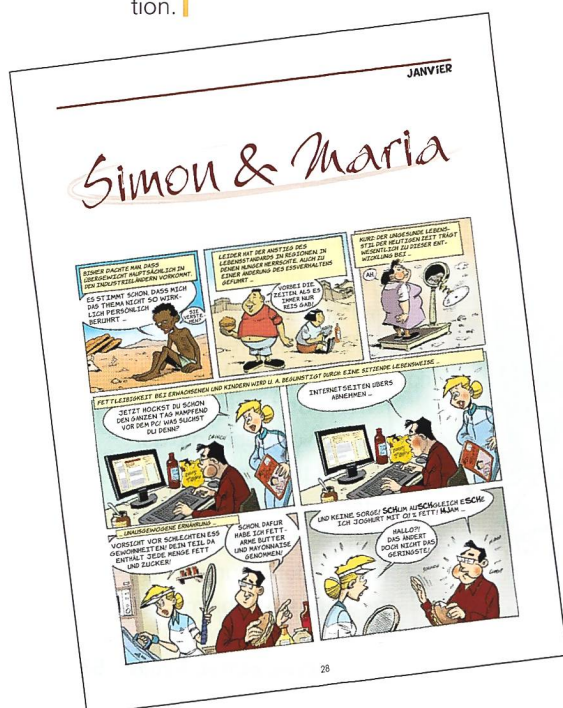
Am 8. September 2009 wird weltweit der Tag der Physiotherapie gefeiert. Neben der Lancierung des Comics fiel am Tag der Physiotherapie auch der Startschuss zur Kampagne Gesundheitsförderung. Während rund drei Wochen war der *physiobus* in der Schweiz unterwegs und testete den Fitnesszustand der Bevölkerung. Lesen Sie dazu mehr in der nächsten Ausgabe *physioactive*.

wurden evaluiert, Skizzen beurteilt, Texte geprüft und übersetzt, das Gut zum Druck gegeben... dann war es so weit, *physio* erschien.

Pünktlich zum Tag der Physiotherapie, am 8. September 2009, wurden die vorbestellten Ausgaben von *physio* an die Mitglieder von *physioswiss* ausgeliefert und der Comicband lag denn auch im *physiobus* auf (siehe Kasten).

Ein Comicband zur Physiotherapie ist ein für uns neues, aber gut geeignetes Instrument, das Berufsfeld Interessierten näherzubringen. Zudem eignet sich *physio* auch ideal als Geschenk. Der Start am 8. September ist schon mal geglückt – hoffen wir, dass sich *physio* auch in Zukunft zu einer allseits beliebten und in zahlreichen Physiopraxen vertretenen Lektüre mausert.

Bestellmöglichkeiten und Informationen zum Comicband finden Sie auf der Website von *physioswiss* unter Kommunikation.



### Journée internationale de la physio- thérapie – le *physiobus* a débuté son voyage

La journée internationale de la physiothérapie est célébrée dans le monde entier le 8 septembre. En plus du lancement de la bande dessinée, la journée de la physiothérapie a également été la journée de lancement de la campagne de promotion de la santé. Pendant trois semaines, le *physiobus* a sillonné la Suisse et a testé l'état de santé de la population. Le prochain numéro de *physioactive* reviendra sur ce sujet.

trouvé des assistants, créé le concept, le plan de marketing et organisé des réunions. En plus, il a fallu imaginer des scénarii pour les histoires. Ce qui s'est avéré compliqué: comment caser le vaste champ de la physiothérapie dans neuf histoires, et l'y transposer correctement? Des dessinateurs furent évalués, des dessins jugés, des textes contrôlés et traduits, et l'œuvre est enfin arrivée à l'imprimerie... et voilà, *physio* a été publié.

C'est précisément lors de la journée de la physiothérapie, le 8 septembre 2009, que les souscriptions de *physio* ont été livrées aux membres de *physioswiss*. La BD a également été placée dans le *physiobus* (cf. encadré).

Pour nous, une BD sur la physiothérapie est un instrument nouveau, mais néanmoins adapté à la vulgarisation de notre profession envers les personnes intéressées. Tout sauf ennuyeux, *physio* est aussi un cadeau idéal. Le lancement du 8 septembre est réussi – nous espérons que *physio* se muera à l'avenir en une lecture aimée de tous et qu'elle se trouvera dans de nombreux cabinets de physiothérapie.

Vous pouvez obtenir des informations sur la bande dessinée et la commander sur le site Internet de *physioswiss*, sous Communication.

### Giornata internazionale della fisioterapia – il *physiobus* ha iniziato il suo viaggio

L'8 settembre si celebra in tutto il mondo la Giornata internazionale della fisioterapia. Oltre al lancio del fumetto, questa ricorrenza è servita per l'inizio della campagna per la promozione della salute. Durante tre settimane, il *physiobus* ha girato in lungo e largo la Svizzera, permettendo alla popolazione di testare la propria forma fisica. Sul prossimo numero di *physioactive* parleremo ancora di questa iniziativa.

vuto immaginare svariati scenari per le differenti storie. L'aspetto più difficile era di concentrare le peculiarità della fisioterapia in solo nove storie. Furono valutati differenti disegni, osservati svariati disegni, controllati e tradotti

vari testi e finalmente l'opera è andata in stampa... *physio* è stato pubblicato.

L'8 settembre 2009, Giornata della fisioterapia, è stata l'occasione ideale per recapitare, ai membri di *physioswiss* che avevano sottoscritto l'ordinazione, il fumetto *physio*, messo anche a disposizione del pubblico sul *physiobus* (cf. riquadro).

Per noi, un fumetto sulla fisioterapia è uno strumento del tutto nuovo, ciononostante adattato alla necessità della nostra professione di rivolgersi alla popolazione. Divertente e moderno, *physio* è un regalo ideale. Il lancio dell'opera, avvenuta l'8 settembre, è perfettamente riuscito – speriamo quindi che anche in futuro *physio* resti una lettura apprezzata dal pubblico e presente nelle sale d'attesa dei vari studi di fisioterapia.

Maggiori informazioni sul fumetto si possono trovare sul sito internet di *physioswiss*, sotto Comunicazione.





## Kongress 2010: News

### Congrès 2010: actualités



### Congresso 2010: attualità



MYRIAM SCHNEIDER, PHYSIOSWISS

Am 7. und 8. Mai 2010 findet in Basel der nächste Physiotherapie-Kongress zum Thema «Lebensmitte» statt. Wie bereits am letzten Kongress in St. Gallen werden die Referate durch künstlerische Darbietungen begleitet.

Für den kommenden Kongress in Basel freuen wir uns, Michaela Maria Drux, eine erfahrene Kabarettistin und Künstlerin, gewonnen zu haben. Unter dem Sammelbegriff «DRUXACHE» schreibt und präsentiert Michaela Maria Drux kabarettistische, massgeschneiderte Soloprogramme zu aktuellen Themen aus der Politik, Wissenschaft, Kunst und Kultur. Sie spielte bereits im Parlament, an Universitäten, im Vatikan, bei Kongressen oder grossen Galas. Michaela Maria Drux beherrscht neben Englisch auch die drei Landessprachen Deutsch, Französisch und Italienisch.

Weitere Informationen zum Kongress 2010 finden Sie auf der Website von physioswiss unter Services → Agenda und Anlässe → Kongress 2010. |

Le prochain congrès de physiothérapie, consacré au thème «Le milieu de la vie» se tiendra les 7 et 8 mai 2010 à Bâle. Comme lors du dernier congrès de St.-Gall, les conférences seront accompagnées de représentations artistiques.

Pour le congrès de Bâle, nous nous réjouissons d'avoir pu nous assurer la présence de Michaela Maria Drux, artiste de cabaret et dessinatrice. Sous le terme générique de «DRUXACHE», Michaela Maria Drux écrit et présente des spectacles de cabaret en solo, conçus sur mesure sur les thèmes du moment, politiques, scientifiques, artistiques et culturels. Elle s'est déjà produite au Parlement, dans des universités, au Vatican, lors de congrès ou de grands galas. Michaela Maria Drux maîtrise nos trois langues nationales et l'anglais.

Vous trouverez des informations complémentaires sur le congrès de 2010 sur le site Internet de physioswiss, sous Services → Agenda et moments marquants → Congrès 2010. |

Il prossimo congresso di fisioterapia, dedicato al tema «La mezza età», si terrà il 7 e 8 maggio 2010 a Basilea. Come durante l'ultimo congresso di San Gallo, anche a Basilea le varie conferenze saranno accompagnate da spettacoli artistici presentati, per l'occasione, da Michaela Maria Drux, artista di cabaret e disegnatrice. Con il termine generico di «DRUXACHE», Michaela Maria Drux scrive e presenta degli spettacoli di cabaret creati *ad hoc* su temi attuali di politica, scienza, arte e cultura. L'artista si è già esibita in Parlamento, in alcune università, in Vaticano, in vari congressi e cene di gala. Michaela Maria Drux, parla correttamente le tre lingue nazionali e l'inglese.

Maggiori informazioni sul congresso del 2010 si possono trovare sul sito internet di physioswiss, sotto Servizi → Agenda e avvenimenti speciali → Congresso 2010. |

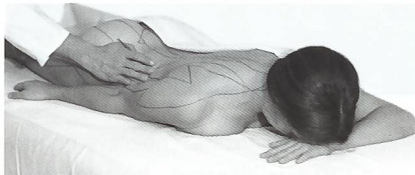
DRUXACHE: Michaela Maria Drux



Effiziente Weiterbildung für Physiotherapeuten/Zweites Standbein

## AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel

**Professionalität und ständige Weiterbildung erhalten den ausgezeichneten Qualitätsstandard in der Medizin.** PhysiotherapeutInnen arbeiten mit ihren Patienten häufig über einen längeren



Zeitraum. PatientInnen und TherapeutInnen suchen zunehmend gemeinsam nach komplementären Therapien. Seit 35 Jahren garantiert das Lehrinstitut für AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel, die heutige Europäische Penzel-Akademie, auch in der Schweiz einen hohen Standard in der Weiterbildung. Meridian-Therapie, nicht-invasive Akupunkturtechniken und ein ausgefeiltes Konzept zur Wirbelsäulentherapie sind

wesentliche Bestandteile der AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel. Die APM-Ausbildung entspricht den EMR-Richtlinien zur Anerkennung von Praxen.

Informationen zu unseren APM-Kursen in St. Niklausen/OW erhalten Sie bei: Herrn Fritz Eichenberger  
Gerichtshausstr. 14, CH-8750 Glarus  
Tel. 055/650 13 00, Fax 055/640 84 77

EUROPÄISCHE PENZEL-AKADEMIE®



Willy-Penzel-Platz 1-8  
D-37619 Heyen bei Bodenwerder  
[www.apm-penzel.com](http://www.apm-penzel.com)



Partner Ihres Verbandes

## Sermed – Ihr Spezialist für:

- Versicherungen und Vorsorge
- Treuhand
- Praxisadministration
- Allgemeine Weiterbildung

Kostenlose Beratung und Betreuung  
Unterstützung in Finanz- und Unternehmensfragen  
Administrationssoftware für die Therapiepraxis  
Praktische Weiterbildungen für den Berufsalltag

Rufen Sie uns an!

**0848 848 810 – [www.sermed.ch](http://www.sermed.ch) – [info@sermed.ch](mailto:info@sermed.ch)**

Trägerschaft:

- Physioswiss Schweizer Physiotherapie Verband
- Swiss Dental Hygienists
- SVDE/ASDD Schweizerischer Verband dipl. ErnährungsberaterInnen
- EVS/ASE Ergotherapeutinnen-Verband Schweiz
- SVMTRA/ASTRM Schweizerische Vereinigung der Fachleute für med. tech. Radiologie

Partner:





# Fallbeschreibung: K-Active-Tape

## Einfluss auf die Hamstrings

In der Physiotherapie wird beobachtet, dass viele Patienten mit klinischen Symptomen in den Bereichen Kniegelenk, Hüftgelenk und Wirbelsäule diverse funktionelle Störungen in den Hamstrings aufweisen (Huber, 2008).

Die Hamstrings verbinden das Becken mit der dorsalen Seite der Beine. Sie sind ein wichtiges Bindeglied bei der Bildung der „Oberflächlichen Rückenlinie“, die eine übergeordnete Funktion in der Haltung einnimmt (Myers, 2004, S. 69-88). Somit wird klar, dass bei einer Funktionsstörung der Hamstrings Gelenke, wie das Kniegelenk, Hüftgelenk, Beckenring, SIG und Lendenwirbelsäule, in Mitleidenschaft gezogen werden können. Durch solch eine Störung kann es schnell zu Krankheitsbildern kommen, wie zum Beispiel Lumbovertebral-Syndrom, Lumbale Instabilität, Beckenringinstabilität, SIG Dysfunktion, Hüft- und Kniearthrose.

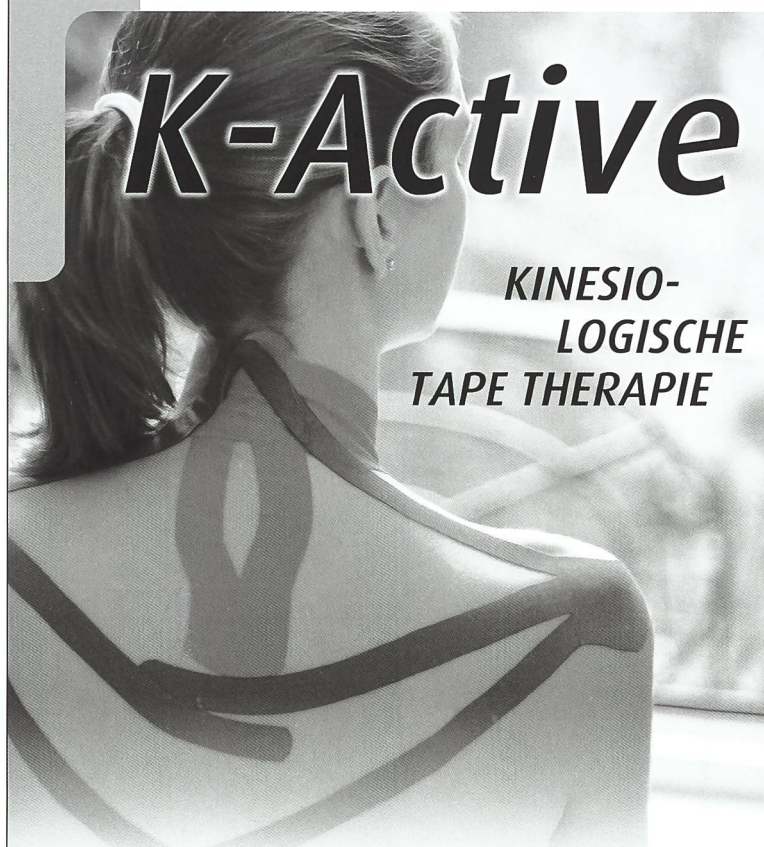
Das nachfolgende Beispiel aus einer laufenden Studie von S. Mogel entnommen, soll zeigen, ob die Funktion der Hamstrings mit einem Kinesiologischen Tape beeinflusst werden kann. Hierbei wird die Beweglichkeit im Hüftgelenk und die isometrische und isokinetische Kraft der Hamstrings gemessen. Die Beweglichkeit wurde in der Bauchlage mit 90° Knieflexion und Hüftextension überprüft. Gemessen wurde in der Hüftextension der Abstand des lateralen Kniegelenkspalts zur Bank. Die zweite Messung war der Finger-Bodenabstand, evtl. auch stehend auf einem Hocker. Gemessen wurde der Abstand der Fingerspitzen zum Boden. Die dritte Messung war ein Isometrischer Krafttest stehend im Back Check für Hüftextension. Es wurden immer drei Messungen durchgeführt. Die vierte Messung war ein isokinetischer Krafttest mittels Cybex 6000 bei 45 Winkelgrad pro Minute, konzentrisch und exzentrisch für die Knieflexion im Sitz. Alle Messungen, ausser der isokinetischen Messung, wurden dreimal wiederholt und alle Messungen wurden standardisiert durchgeführt. Der Proband wurde einmal mit Tape, einmal ohne Tape und nochmals mit Tape getestet.

Proband Frau S., 10.05.1978

Test	Mit Tape	Ohne Tape	Mit Tape
Hüftextension aus Bauchlage	11 cm (12; 9; 11)	7 cm (6; 9; 7)	12 cm (13; 10,5; 12)
Fingerbodenabstand auf Hocker	31 cm (31; 30,5; 31)	35 cm (35; 35; 34)	30 cm (30; 29; 30)
Isometrischer Krafttest	32 kg (30; 34; 32)	32,5 kg (31; 33; 33,5)	37,8 kg (36,5; 38,5; 38,5)
Isokinetisch konz./ exzent.	85Nm : 76Nm	83Nm : 91Nm	92Nm : 95Nm

Das Fazit dieser Case Study lautet: Die Beweglichkeit der Hüftextension hat sich mit Tape deutlich verbessert. Über die Kraftwerte lässt sich in diesem Einzelfall keine deutliche Aussage machen. Dies ist noch Teil der laufenden Studie.

Autor: Joris Pfeiffer



# K-Active

## KINESIO- LOGISCHE TAPE THERAPIE

**Die ganzheitliche Betrachtungsweise** des menschlichen Körpers mit seinen vielfältigen Vernetzungen bildet die therapeutische Grundlage des Kinesiologischen Tapings by K-Active. Ziel der Therapie ist, physiologische Bewegungsfähigkeit von Gelenken und Muskulatur zu ermöglichen, um somit endogene Steuerungs- und Heilungsprozesse zu aktivieren.

### Wirkung

Normotonisieren der Muskulatur, Verbesserung der Mikrozirkulation, Aktivierung des lymphatischen Systems, Unterstützung der Gelenkfunktion, Einfluss durch cuti-viszerale Reflexe auf innere Organe

### Anwendungsbereiche

in der Prophylaxe, Sportphysiotherapie, bei allen Schmerzproblematiken, postoperativ und posttraumatisch, Orthopädie, Lymphologie, Neurologie, bei internistischen Problematiken, Gynäkologie, Pädiatrie

Ausbildung: [www.kinesioschweiz.ch](http://www.kinesioschweiz.ch)



Vertrieb: [www.sissel.ch](http://www.sissel.ch)

**MEDI DOR**  
HEALTH CARE • THERAPIE

Eichacherstr. 5 · CH-8904 Aesch b. Birmensdorf/ZH  
Tel. 044-739 8888 · Fax 044-739 88 00 · mail@medidor.ch





## Impressum

8731 Exemplare (WEMF-beglaubigt),  
6 x pro Jahr, 45. Jahrgang

8731 exemplaires (tirage certifié REMP),  
6 x par année, 45e année

8731 esemplari, 6 x per anno, anno 45o  
ISSN 1660-5209

### Herausgeber/Editeur/Editore

physioswiss  
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee  
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99  
E-Mail: info@physioswiss.ch  
Internet: www.physioswiss.ch

### Verlag und Redaktion/Édition et rédaction/ Casa editrice e redazione

physioswiss  
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee  
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99  
E-Mail: red@physioswiss.ch

### Verlags- und Redaktionsleitung/Direction de l'édition et de la rédaction/Direzione editoriale e redazionale

Kristina Ruff (kr)

### Fachredaktorin/Redactrice spécialisée/Redattrice specializzata

Brigitte Casanova (bc)

### Produktion/Production/Produzione

Multicolor Print AG, Sihlbruggstrasse 105a, 6341 Baar  
Telefon 041 767 76 76, Telefax 041 767 76 79

### Layout

Georg Thieme Verlag KG und Ulrike Holzwarth

### Fachlicher Beirat/Comité de lecture/Consiglio aggiunto degli esperti

Pierrette Baschung / Anne Rachel Brändle Kessler / Peter Eigenmann /  
Khelaf Kerkour / Jan Kool / Philippe Merz / Luca Scascighini /  
Marco Stornetta / Hans Terwiel / Martin Verra

### Übersetzung/Traduction/Traduzione

lingo 24 (fl), Ivano Tossut (it)

### Abonnementspreise/Prix de l'abonnement/Prezzi dell'abbonamento

(exkl. MwSt. / excl. TVA / escl. IVA)

### Inland/Suisse/Svizzera

Fr. 129.- (d) + physioscience  
Fr. 79.- (f/i)

### Ausland/Etranger/Estero

Fr. 159.- (d) + physioscience  
Fr. 109.- (f/i)

Abonnemente können bis am 30. 9. auf das Jahresende gekündigt werden / Les abonnements peuvent être dénoncés jusqu'au 30. 9. pour la fin d'une année / Gli abbonamenti possono essere disdetti per la fine dell'anno con un preavviso di 3 mesi (quindi entro il 30. 9.)

### Inserate/Annonces/Inserzioni

physioswiss  
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee  
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99  
E-Mail: red@physioswiss.ch

### Insertionspreise/Prix des insertions publicitaires/ Prezzi delle inserzioni

(exkl. MwSt. / excl. TVA / escl. IVA)

### Seiten und Seitenteile/Pages et fractions de pages/ Pagine e pagine parziali

1/1 Fr. 1386.- 1/4 Fr. 461.-  
1/2 Fr. 810.- 3/16 Fr. 365.-  
3/8 Fr. 731.- 1/8 Fr. 269.-

### Wiederholungsrabatt/Rabais pour insertions répétées/ Sconti per inserzioni ripetute

3 x 5%, 6 x 10%, 10 x 15%

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.

L'association se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.

L'associazione autorizza unicamente la pubblicazione di inserzioni che non ledono gli obiettivi della federazione e della professione.

## physioactive 6/09

- ALTER
- Veränderungen bei MS messen
- Kampagne Gesundheitsförderung

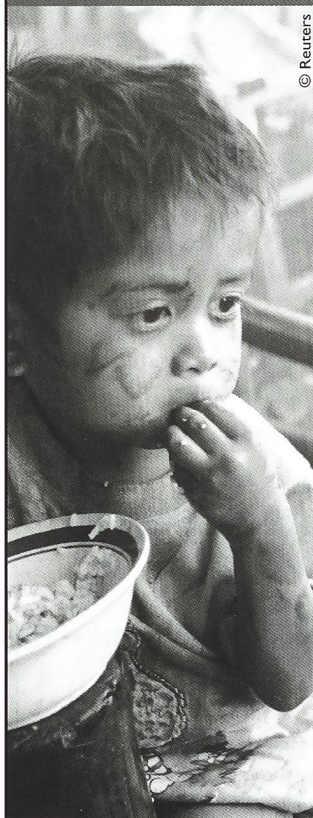
Erscheint am 23. November 2009.

## physioactive 6/09

- AGE
- Mesurer des changements en cas de sclérose en plaques
- Campagne promotion de la santé

Paraît le 23 novembre 2009.

## Gerade in Krisenzeiten brauchen diese Kinder Sie!



© Reuters

☐ Ich möchte eine Solidaritätspatenschaft für Kinder in Not abschliessen.

Ich bezahle monatlich:

☐ Fr. 40.- ☐ Fr. \_\_\_\_\_

☐ Bitte senden Sie mir mehr Informationen über die Patenschaften von Terre des hommes

☐ Frau ☐ Herr 34552

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_


PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

**058 / 611 06 11**

**Terre des hommes, Patenschaften**  
En Budron C8  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Fax 058 / 611 06 77 • info@tdh.ch

 **Terre des hommes**

Kinderhilfe - [www.tdh.ch](http://www.tdh.ch)

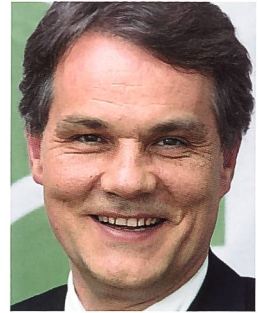


Gratinserrat



# Gemeinsam sind wir stark Ensemble nous sommes forts

DOMINIQUE JORDAN, PRÄSIDENT PHARMASUISSE<sup>1</sup>  
DOMINIQUE JORDAN, PRÉSIDENT PHARMASUISSE<sup>1</sup>



**W**elche Aufgaben hat ein Dachverband in einem primär auf Wettbewerb ausgerichteten Gesundheitssystem? Hat er überhaupt noch eine Legitimation in einer Gesellschaft, in der die Einzelinteressen und der persönliche Erfolg zählen? Lohnt es sich überhaupt noch, sich für einen gesamten Berufsstand einzusetzen?

Die Antwort lautet «Ja». Und das ist meine tiefe Überzeugung. Ein landesweitvertretener Berufsverband hat viele Aufgaben zu erfüllen: So muss er etwa die integrative Kraft innerhalb des Berufsstandes sein, der Garant für die berufsständische Ethik, Qualität und Ausbildung. Er muss den Weg in die Zukunft ebnen, indem er den Bedarf im Gesundheitswesen antizipiert sowie dafür sorgt, dass das Berufsbild und das berufliche Umfeld attraktiv bleiben. Er muss die Interessen des gesamten Berufsstandes vertreten und dazu intern den erforderlichen Konsens erlangen. Nach aussen muss er ein Beziehungsnetz zu den anderen Gesundheitsberufen sowie den Medien und der Politik aufbauen. Ausserdem dient ein Dachverband manchmal als Sündenbock oder Ventil, das Erleichterung verschafft, wenn der Druck auf das Individuum zu gross wird.

Dennoch muss man den Dingen ins Auge sehen. Ein Berufsverband kann keine Wunder vollbringen. Ohne Unterstützung durch seine Mitglieder kann er nicht existieren. Denn letzten Endes kommt es doch auf den Einzelnen an. Bewahren sich die Aussagen oder Versprechungen eines Verbands nicht, ist die Glaubwürdigkeit eines gesamten Berufsstandes in Frage gestellt. Deshalb ist es so wichtig, alle Synergien zwischen Mitgliedern, kantonalen Vereinigungen und nationaler Organisation zu nutzen. In Anbetracht des Feuereifers, mit dem einige «Partner» versuchen die Reihen zu spalten, wird deutlich, welche Kraft ein zusammengewachsener Berufsstand darstellt, der hinter seiner nationalen Organisation steht. Gemeinsam sind wir stark.

Deshalb kann ich Sie nur ermuntern, Ihren Verband aktiv zu unterstützen. Engagieren Sie sich für die Zukunft Ihres Berufes. Wir alle tragen eine grosse Verantwortung gegenüber den nachkommenden Berufsleuten, denn wir müssen ihnen ein Erbe überlassen, auf das sie stolz sein können. ■

**Q**uels sont les rôles d'une société faïtière dans un système de santé qui privilégie avant tout la concurrence? A-t-elle encore une légitimité dans une société qui favorise la défense des intérêts particuliers et la réussite individuelle? Vaut-il encore la peine de se battre pour l'ensemble d'une profession?

La réponse est: «oui». J'en suis profondément convaincu. Une société nationale a plusieurs rôles importants à jouer: elle doit jouer un rôle d'intégration au sein de la profession elle-même, être le garant de l'éthique professionnelle, de la qualité et de la formation. Elle doit ouvrir le chemin vers l'avenir en anticipant les besoins du système de santé. Elle doit faire en sorte que l'image de la profession et son champ d'action demeurent attractifs. Elle se doit de représenter les intérêts de l'ensemble de la profession en cherchant des consensus internes, de créer réseau de relations avec les autres professionnels actifs dans le système de la Santé, les médias et les politiciens. Une société faïtière c'est également un bouc émissaire, une sorte d'exutoire qui apporte un soulagement lorsque la pression sur l'individu est trop grande.

Il faut cependant rester très lucide. Une société faïtière ne peut accomplir de miracles: elle n'est rien sans l'appui de ses membres. Car, au bout du compte, ce sont les individus qui font la différence. Si les choses dites ou promises par une société nationale ne correspondent pas à la réalité, c'est la crédibilité de toute la profession qui est mise en cause. Il est donc extrêmement important d'utiliser au mieux les synergies entre les membres, les sociétés cantonales et la société faïtière. Si l'on en juge d'après l'ardeur avec laquelle certains «partenaires» tentent de diviser les autres, on comprend aisément la force que représente une profession soudée, rangée derrière sa société nationale. Ensemble nous sommes forts.

Alors je ne peux que vous encourager à soutenir activement votre société. Engagez-vous pour œuvrer à l'évolution de votre profession. Nous assumons tous une grande responsabilité vis-à-vis de la génération montante; nous devons lui transmettre un héritage dont elle puisse être fière. ■

<sup>1</sup> Schweizer Apothekerverband

<sup>1</sup> Société Suisse des Pharmaciens



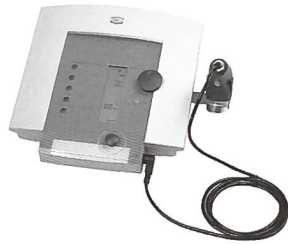


## Endomed 182

Kompaktes Gerät für Elektrotherapie.  
- Elektro: 2-Kanäle  
- inkl. Zubehör

**CHF 1'550.00**

Sie sparen: CHF 365.00 auf den Listenpreis

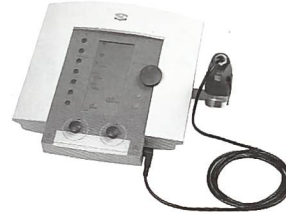


## Sonopuls 490

Kompaktes Gerät für Ultraschalltherapie.  
- 1 und 3 MHz Ultraschallkopf  
- inkl. Zubehör (ohne Akku)

**CHF 1'995.00**

Sie sparen: CHF 497.00 auf den Listenpreis



## Sonopuls 491

Gerät für Ultraschall-, Elektro- und Kombinationstherapie.  
- Elektro: 1-Kanal  
- Ultraschall: 1 und 3 MHz  
- inkl. Zubehör und Akku

**CHF 3'050.00**

Sie sparen: CHF 780.00 auf den Listenpreis



## Sonopuls 692

Komplettgerät für Ultraschall-, Elektro- und Kombinationstherapie, das sich superleicht bedienen lässt und höchsten Komfort bietet.  
- Elektro: 2-Kanal  
- Ultraschall: 1 und 3 MHz  
- inkl. Zubehör

**CHF 4'600.00**

Sie sparen: CHF 1'164.00 auf den Listenpreis



## WELTNEUHEIT Sonopuls 690 S

Einzigartiges Gerät für die stationäre "hands-free" Ultraschallbehandlung (StatUS). Der US-Kopf wird per Saugglocke fix positioniert und die Behandlung läuft selbständig.  
- Ultraschall: 1 und 3 MHz StatUS  
- inkl. Zubehör

**CHF 4'750.00**

Sie sparen: CHF 819.00 auf den Listenpreis



## WELTNEUHEIT Sonopuls 692 VS

Komplettgerät für Ultraschall-, Elektro- und Kombinationstherapie mit Vakuum, welches auch die stationäre "hands-free" Ultraschallbehandlung (StatUS) mitanbietet.  
- Elektro: 2-Kanal  
- Ultraschall: 1 und 3 MHz StatUS  
- Vakuum  
- inkl. Zubehör

**CHF 8'100.00**

Sie sparen: CHF 1'411.00 auf den Listenpreis



## Myomed 632

Neues und einzigartiges Gerät in seiner Art für EMG-Feedback, Druckfeedback, Elektrotherapie und Elektrodiagnostik.  
- 2-Kanal EMG-Feedback  
- 1-Kanal Druckfeedback  
- inkl. Zubehör

**CHF 5'100.00**

Sie sparen: CHF 859.00 auf den Listenpreis



## EN-Car U

Gerätewagen für alle Therapiegeräte. Besonders stabile Bauweise mit grossen Rollen, 2 Ablagen und 1 Schublade.

**CHF 700.00**

Sie sparen: CHF 183.00 auf den Listenpreis



## Manumed Optimal Typ 224

Funktionalität und Qualität werden bei den Manumed Optimal Therapieliegen gross geschrieben.  
- 5-teilige Liege ohne Flexion  
- elektrische Rundumschaltung  
- Rollhubsystem  
- Polsterbezug wählbar aus 18 Farben

**CHF 3'350.00**

Sie sparen: CHF 854.00 auf den Listenpreis

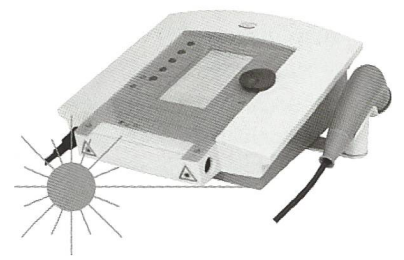


## ManuXelect

ENRAF-NONIUS Therapie- und Untersuchungs-liege mit einem besonders attraktiven Preis-Leistungs-Verhältnis.  
- 3-teilige Liege ohne Flexion  
- inkl. Nasenklotz für Gesichtsausschnitt  
- elektrische Höhenverstellung per Fusspedal  
- Polsterbezug wählbar aus 6 Farben

**CHF 1'700.00**

Sie sparen: CHF 324.00 auf den Listenpreis



## Endolaser 422

Die Dualsonden-Laserbehandlung für eine wirksame Schmerz- und Wundbehandlung sowie eine schnelle Geweberegeneration.  
- Laser: 2-Kanal (2 Sonden möglich)  
- Sonde: 100 mW / 905 nm  
- inkl. Zubehör

**CHF 4'400.00**

Sie sparen: CHF 788.00 auf den Listenpreis